

Solemnidad de la Santísima Trinidad

30 de Mayo, 2021

Antífona de Entrada

*Bendito sea Dios, Padre, Hijo, y Espíritu
Santo, porque ha tenido misericordia con
nosotros. (Salmo 8)*

Saludo y Acto Penitencial

Kyrie Eleison (Señor, Ten Piedad)



The image displays three staves of musical notation for the Kyrie Eleison. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notes are: G4 (quarter), A4 (quarter), Bb4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter), E5 (quarter), F5 (quarter), G5 (quarter), A5 (quarter), Bb5 (quarter), C6 (quarter), D6 (quarter), E6 (quarter), F6 (quarter), G6 (quarter), A6 (quarter), Bb6 (quarter), C7 (quarter). The first and third staves have a fermata over the final note (C7). The second staff has a double bar line after the eighth note (F6). Below each staff, the text is written in red: the first and third staves have 'V. Se - ñor, ten pie-dad.' followed by 'R. Se - ñor, ten pie-dad.'; the second staff has 'V. Cris-to, ten pie-dad.' followed by 'R. Cris-to, ten pie-dad.'.

V. Se - ñor, ten pie-dad. R. Se - ñor, ten pie-dad.

V. Cris-to, ten pie-dad. R. Cris-to, ten pie-dad.

V. Se - ñor, ten pie-dad. R. Se - ñor, ten pie-dad.

Gloria in Excelsis (Gloria a Dios)

Glo-ria a Dios en el cie-lo, y en la tie-rra paz a los hom-bres
que a-ma el Se-ñor. Por tu in-men-sa glo-ria te a-la-ba-mos,
te ben-de-ci-mos, te a-do-ra-mos, te glo-ri-fi-ca-mos, te da-mos
gra-cias, Se-ñor Dios, Rey ce-les-tial, Dios Pa-dre to-do-po-de-ro-so.
Se-ñor, Hi-jo ú-ni-co, Je-su-cris-to; Se-ñor Dios, Cor-de-ro de Dios,
Hi-jo del Pa-dre; tú que qui-tas el pe-ca-do del mun-do, ten pie-dad
de no-so tros; tú que qui-tas el pe-ca-do del mun-do, a-tien-de
nues-tra sú-pli-ca; tú que es-tás sen-ta-do a la de-re-cha del Pa-dre,
ten pie-dad de no-so-tros; por-que só-lo tú e-res San-to, só-lo

tú Se-ñor, só-lo tú Al-tí-si-mo, Je-su-cris to, con el Es-pí-ri-tu
 San-to en la glo-ria de Dios Pa-dre. A - mén.

Texto del *Misal Romano, tercera edición* © 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Música del *Misal Romano, tercera edición* © 2017 United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. Se reservan todos los derechos. Puede reproducirse gratuitamente de forma impresa con destino no comercial y en publicaciones sin fines de venta.

Oración Colecta

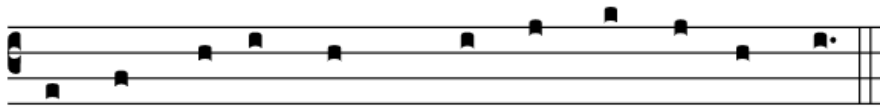
Primera Lectura: Deuteronomio 4, 32-34. 39-40.

En aquellos días, habló Moisés al pueblo y le dijo: “Pregunta a los tiempos pasados, investiga desde el día en que Dios creó al hombre sobre la tierra. ¿Hubo jamás, desde un extremo al otro del cielo, una cosa tan grande como ésta? ¿Se oyó algo semejante? ¿Qué pueblo ha oído sin perecer, que Dios le hable desde el fuego, como tú lo has oído? ¿Hubo algún dios que haya ido a buscarse un pueblo en medio de otro pueblo, a fuerza de pruebas, de milagros y de guerras, con mano fuerte y brazo poderoso? ¿Hubo acaso hechos tan grandes como los que, ante sus propios ojos, hizo por ustedes en Egipto el Señor su Dios?

Reconoce, pues, y graba hoy en tu corazón que el Señor es el Dios del cielo y de la tierra y que no hay otro. Cumple sus leyes y mandamientos, que yo te prescribo hoy, para que seas feliz tú y tu descendencia, y para que vivas muchos años en la tierra que el Señor, tu Dios, te da para siempre”.

Salmo Responsorial: Salmo 32, 4-6.
9. 18-20. 22.

VII
D



i- cho- so el pueb- lo e- sco- gi- do de Dios.

*Sincera es la palabra del Señor
y todas sus acciones son leales.
El ama la justicia y el derecho,
la tierra llena está de sus bondades. R.*

*La palabra del Señor hizo los cielos
y su aliento, sus astros;
pues el Señor habló y fue hecho todo;
lo mandó con su voz y surgió el orbe. R.*

*Cuida el Señor de aquellos que lo temen
en su bondad confían;*

*los salva de la muerte
y en épocas de hambres les da vida. R.*

*En el Señor está nuestra esperanza,
pues él es nuestra ayuda y nuestro amparo.
Muéstrate bondadoso con nosotros,
Puesto que en ti, Señor, hemos confiado. R.*

Segunda Lectura: Romanos 8, 14-17

Hermanos: Los que se dejan guiar por el Espíritu de Dios, éstos son hijos de Dios. No han recibido ustedes un espíritu de esclavos, que los haga temer de nuevo, sino un espíritu de hijos, en virtud del cual podemos llamar

Padre a Dios.

El mismo Espíritu Santo, a una con nuestro propio espíritu, da testimonio de que somos hijos de Dios. Y si somos hijos, somos también herederos de Dios y coherederos con Cristo, puesto que sufrimos con él para ser glorificados junto con él.

Aleluya y Verso



*Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo.
Al Dios que es, que era y que vendrá.*

Evangelio: Mateo 28, 16-20

En aquel tiempo, los once discípulos se fueron a Galilea y subieron al monte en el que Jesús los había citado. Al ver a Jesús, se postraron, aunque algunos titubeaban.

Entonces Jesús se acercó a ellos y les dijo: “Me ha sido dado todo poder en el cielo y en la tierra. Vayan, pues, y enseñen a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, y enseñándolas a cumplir todo cuanto yo les he mandado; y sepan que yo estaré con ustedes todos los días, hasta el fin del mundo”.

Homilía

Credo Niceno

Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra, de todo lo
visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único
de Dios, nacido del Padre antes de todos los
siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios
verdadero de Dios verdadero, engendrado, no
creado, de la misma naturaleza del Padre, por
quien todo fue hecho; que por nosotros, los
hombres, y por nuestra salvación bajó del
cielo,

(todos se inclinan)

y por obra del Espíritu Santo se encarnó de
María, la Virgen, y se hizo hombre;
y por nuestra causa fue crucificado en
tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue
sepultado, y resucitó al tercer día, según las
Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la
derecha del Padre; y de nuevo vendrá con
gloria para juzgar a vivos y muertos, y su
reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida, que procede del Padre
y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe

una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amen.

Oración de los Fieles

Ofertorio

Bendito sea Dios el Padre, y el unigénito Hijo de Dios, y el Espíritu Santo; porque él nos ha tratado según su misericordia. (Tobit 12, 6)

Sanctus (Santo)



San-to, San-to, San-to es el Se-ñor, Dios del u-ni-ver-so. Lle-nos
es-tán el cie-lo y la tie-rra de tu glo-ria. Ho-san-na en el cie-lo. Ben-di-to
el que vie-ne en nom-bre del Se-ñor. Ho-san-na en el cie-lo.

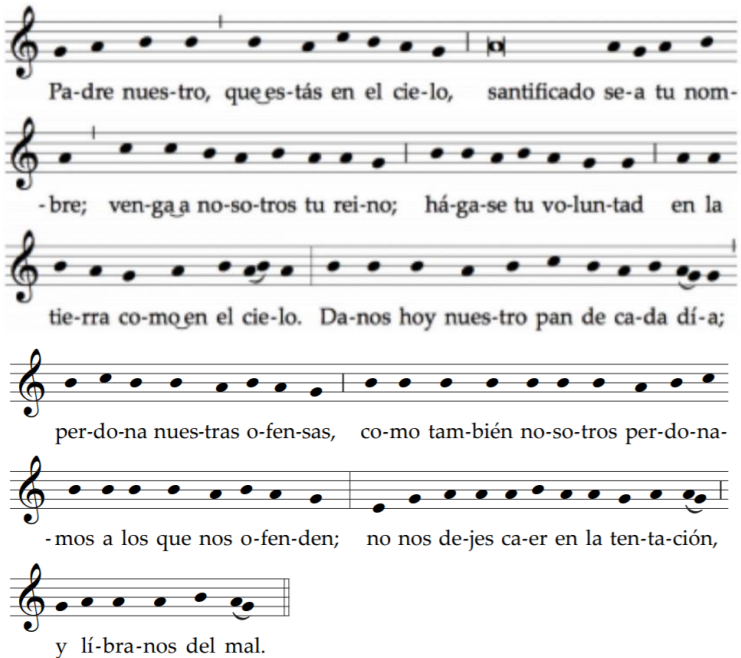
Plegaria Eucarística

Este es el Misterio de la fe.



A-nun-cia-mos tu muer-te, pro-cla-mamos tu re-sur-rec-ción.
¡Ven, Se-ñor Je-sus!

El Padre Nuestro



Pa-dre nues-tro, que es-tás en el cie-lo, santificado se-a tu nom-
-bre; ven-ga a no-so-tros tu rei-no; há-ga-se tu vo-lun-tad en la
tie-rra co-mo en el cie-lo. Da-nos hoy nues-tro pan de ca-da dí-a;
per-do-na nues-tras o-fen-sas, co-mo tam-bién no-so-tros per-do-na-
-mos a los que nos o-fen-den; no nos de-jes ca-er en la ten-ta-ción,
y lí-bra-nos del mal.

Agnus Dei (Cordero de Dios)



Cor-de-ro de Dios, que qui-tas el pe-ca-do del mun-do,
ten pie-dad de no-so-tros. *repetir*
Cor-de-ro de Dios, que qui-tas el pe-ca-do del mun-do,
da-nos la paz.

Antífona de Comunión



Por- que us- ted- es son Hi- jos de Dios,
in- fun- di- o el Es- pi- ri- tu.

Himno después de la Comunión:

Salve Regina

Esto es la ántifona de María del Tiempo Ordinario.

v

S Alve Re-gí-na, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ, Vi-ta, dul-
cé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamá-mus, éxsu-
les, fí-li- i Hevæ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flen-
tes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta
nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes ó-cu-los ad nos con-
vér-te. Et Je-sum, be-ne-díctum fructum ventris tu- i,
no-bis post hoc exs- li- um osténde. O cle- mens:
O pi- a: O dulcis Virgo Ma-rí- a.

The image shows a musical score for the hymn 'Salve Regina'. It consists of ten staves of music, each with a single note (square) on a five-line staff. The notes are placed on various lines and spaces, representing a specific melodic line. The text of the hymn is written below the staves, with some words in italics. The score begins with a 'v' and a large 'S' for the first line. The text is: 'Alve Re-gí-na, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ, Vi-ta, dul- cé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamá-mus, éxsu- les, fí-li- i Hevæ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flen- tes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes ó-cu-los ad nos con- vér-te. Et Je-sum, be-ne-díctum fructum ventris tu- i, no-bis post hoc exs- li- um osténde. O cle- mens: O pi- a: O dulcis Virgo Ma-rí- a.' The music is written in a simple, square-note style, typical of early printed music.

Traducción: *Dios te salve, Reina y Madre de misericordia. Vida, dulzura y esperanza nuestra, Dios te salve. A ti llamamos los desterrados hijos de Eva. A ti suspiramos gimiendo y llorando en este valle de lágrimas. Ea, pues, Señora, abogada nuestra, vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos; y después de este destierro muéstranos a Jesús, fruto bendito de tu vientre. Oh clemente, oh piadosa, oh dulce Virgen María.*

Oración a Arcángel San Miguel

San Miguel Arcángel, defiendenos en la lucha; se nuestro amparo contra la perversidad y las asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el poder, es nuestra humilde suplica. Y tú, príncipe de la milicia celestial, con la fuerza que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás y a los demas espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.

